# FLEx Session - Interlinearization

## Objectives

* To be able to add text to be interlinearized.
* To be able to interlinearize text

## Interlinearization

Start FLEx and open Simple project

### How to add a text to the baseline?

* + - 1. In the Text & Words area, select Interlinear Texts and click Baseline tab.
      2. In a text editor, open Interlinear Practice.txt and copy its contents to clipboard.
      3. In FLEx, paste the contents in the clipboard into the Baseline.

### How to add basic information about the text?

* + - 1. Click Info tab.
      2. Fill the form out (for example the Title and Genres box).

### Basic Interlinearization

Explain Gloss tab, Analyze tab, and Print View tab.

Analyse shows the morphological structure – Each word broken into morphemes. Gloss does not. Labels are at start of sentences. Explain labels. Some have blue guesses: exact matches in lexicon, or have been interlinearized before.

### How to interlinearize text in the Analysis tab?

\*\*\* means not interlinearized.

Focus box: where you can add the interlinearization.

Interlinearize the first sentence.

* + - 1. Click Analyze tab.
      2. **The:** Create new entry. Update word gloss. Click the green checkmark (without the plus sign) to approve and move to next box.
      3. **Elephant:** Already in lexicon. Click checkmark or use Enter to approve and move to next box.
      4. **Walked:** Separate into walk and -ed. Add walk as a new entry. -ed is already filled in. Update word gloss. Approve word and move next.
      5. **Sedately:** Separate into sedate and –ly. Add sedate as new entry. -ly is already filled in. Update word gloss. Approve word and move next.

Have the participants finished the rest of sentence. (The tusked animal moved by foot calmly through the pen.)

Interlinearize the second sentence.

* + - 1. **Out of: Combine into one using link icon. Add it as a new entry with gloss of** from **and with category of preposition. Approve word.**
      2. **Bank:** bank has wrong suggestion. Right-click financial institution and choose river edge selection. Approve word.

Have the participants finished the rest of the second sentence. (The aquatic mammal looked from the green river's edge)

Interlinearize the third sentence.

* + - 1. **This is:** Combine into one using link icon. Add it a new entry with gloss of that’s and with category of verb. Approve word.
      2. **Said:** Create a new entry for say with gloss of talk and category of verb. Make said a variant of say.

Have the participants finished the rest of the third sentence. (The long-necked animal spoke noisily, "That's not interesting"!

### What are some of the shortcut keys?

Tab takes you to the next item in the word.

Enter approves suggestion and moves to next word.

Shift+Enter moves to next word without approving a suggestion.

Ctrl+J approves suggestion and moves to next incomplete word.

Ctrl+S approves suggestion and stays.

Ctrl+M makes phrase with next word.

Have the participants move around using the shortcut keys.

### How to go to a given entry?

Don’t have to fill everything in first time. Jump to a given entry by clicking on it.

### How to add a free translation for the text?

For the first sentence, in the Free textbox, enter A large grey mammal crossed the pen on foot calmly.

Add a note to the sentence by clicking the Note icon in the toolbar.

Have the participants add a free translation and a note to sentence 2 and 3.

### How to configure interlinear lines?

To configure linearization, do the following

* + - 1. In the Tools menu, click Configure Interlinear.

The Configure Interlinear Lines dialog box appears.

* + - 1. Hide Lex Entries and Word Gloss and Word Cat. Click OK.
      2. Then add them back.

Gloss, Analyze and Print View can be configured separately.

Have participants configure gloss view.

Have participants configure print view.

## Exercise

Have the participants interlinearized the rest of the text.